

THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH *Trade and tourism*

Biểu
Table

Trang
Page

- 08.01 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh
Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity
- 08.02 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ lưu trú, ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế
Retail sales of goods and accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership
- 08.03 Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng
Retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group
- 08.04 Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng
Structure of retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group
- 08.05 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế
Turnover of accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities
- 08.06 Trị giá xuất khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế
Export of goods by types of ownership
- 08.07 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu
Some main goods for exportation
- 08.08 Trị giá nhập khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế
Import of goods by types of ownership
- 08.09 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu
Some main goods for importation
- 08.10 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành
Turnover of travelling at current prices
- 08.11 Kết quả kinh doanh du lịch của các cơ sở lưu trú và lữ hành
Tourism outcome of accomodation establishments and travel agencies



GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ THƯƠNG MẠI, GIÁ CẢ VÀ DU LỊCH

THƯƠNG MẠI

Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng là toàn bộ doanh thu hàng hóa bán lẻ và dịch vụ tiêu dùng đã bán ra thị trường của các cơ sở kinh doanh, bao gồm: doanh thu bán lẻ hàng hóa của các cơ sở kinh doanh thương nghiệp; doanh thu bán lẻ sản phẩm của các cơ sở sản xuất và nông dân trực tiếp bán ra thị trường; doanh thu khách sạn, nhà hàng; doanh thu du lịch lữ hành; doanh thu dịch vụ phục vụ cá nhân, cộng đồng và các dịch vụ khác do các tổ chức và cá nhân kinh doanh, phục vụ trực tiếp cho người tiêu dùng.

Hàng hóa xuất khẩu là hàng hóa có xuất xứ trong nước và hàng tái xuất được đưa ra nước ngoài, đưa vào kho ngoại quan hoặc đưa vào khu vực mậu dịch tự do làm giảm nguồn vật chất trong nước.

Hàng hóa nhập khẩu là hàng hóa nước ngoài và hàng tái nhập được đưa từ nước ngoài, từ kho ngoại quan hoặc đưa từ khu vực tự do vào trong nước, làm tăng nguồn vật chất trong nước.

DU LỊCH

Doanh thu du lịch lữ hành là số tiền các cơ sở kinh doanh du lịch lữ hành thu từ kết quả thực hiện các hoạt động tổ chức chương trình du lịch trọn gói hoặc không trọn gói phục vụ khách nội địa và khách quốc tế; cung cấp thông tin du lịch; tư vấn, lập kế hoạch du lịch và hướng dẫn khách du lịch kể cả đại lý du lịch cho đơn vị khác.

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON TRADE, PRICE AND TOURISM

TRADE

Gross retail sales of goods and services is an indicator reflecting total sales of goods and services of business establishments (including commercial businesses, production units, farmers, hotels, restaurants, tourism, services held by individuals or organizations) retailed directly to consumers on the market.

Export goods include domestic goods and re-export goods which are exported to the rest of the World or sent to bonded warehouse or to the free circulation area to subtract from the stock of material resources of the country.

Import goods are foreign goods and re-import goods entered Vietnam from the rest of the World, bonded warehouses or the free circulation area to add the stock of material resources of the country.

TOURISM

Travelling turnover is an indicator reflecting the turnover of travelling businesses from business activities (including package and semi-package tours for domestic and foreign tourists; tourism information providing and consulting; tour planning; tourist guide and tourist agent setting for other units).

08.01 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh
Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity

| | Tổng số <i>Total</i> | Chia ra - <i>Of which</i> | | |
|--------------------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| | | Bán lẻ <i>Retail sale</i> | Dịch vụ lưu trú, ăn uống <i>Accommodation, food and beverage service</i> | Du lịch và dịch vụ <i>Tourism and service</i> |
| Tỷ đồng - <i>Bil.dongs</i> | | | | |
| 2000 | 57.988 | 47.147 | 6.650 | 4.191 |
| 2005 | 107.977 | 88.114 | 12.000 | 7.863 |
| 2006 | 143.528 | 117.356 | 14.660 | 11.512 |
| 2007 | 193.268 | 156.418 | 22.265 | 14.585 |
| 2008 | 244.635 | 197.871 | 27.177 | 19.587 |
| 2009 | 291.030 | 236.421 | 31.399 | 23.210 |
| 2010 | 373.170 | 304.536 | 40.014 | 28.620 |
| 2011 | 460.952 | 379.464 | 49.465 | 32.033 |
| 2012 | 517.620 | 416.599 | 55.156 | 45.865 |
| 2013 | 543.861 | 429.288 | 64.764 | 49.809 |
| 2014 | 588.578 | 460.651 | 70.228 | 57.699 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 648.260 | 513.840 | 72.952 | 61.468 |
| Cơ cấu - <i>Structure (%)</i> | | | | |
| 2000 | 100,0 | 81,3 | 11,5 | 7,2 |
| 2005 | 100,0 | 81,6 | 11,1 | 7,3 |
| 2006 | 100,0 | 81,8 | 10,2 | 8,0 |
| 2007 | 100,0 | 80,9 | 11,5 | 7,5 |
| 2008 | 100,0 | 80,9 | 11,1 | 8,0 |
| 2009 | 100,0 | 81,2 | 10,8 | 8,0 |
| 2010 | 100,0 | 81,6 | 10,7 | 7,7 |
| 2011 | 100,0 | 82,3 | 10,8 | 6,9 |
| 2012 | 100,0 | 80,5 | 10,6 | 8,9 |
| 2013 | 100,0 | 78,9 | 11,9 | 9,2 |
| 2014 | 100,0 | 78,3 | 11,9 | 9,8 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 100,0 | 79,3 | 11,2 | 9,5 |

08.02 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ lưu trú, ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế
Retail sales of goods, turnover of accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership

| | Tổng mức bán lẻ hàng hoá <i>Retail sales of goods</i> | | | | Doanh thu dịch vụ lưu trú, ăn uống <i>Turnover of accommodation, food and beverage service</i> | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
| | Chia ra - <i>Of which</i> | | | | Chia ra - <i>Of which</i> | | | |
| | Tổng số <i>Total</i> | Nhà nước <i>State</i> | Ngoài nhà nước - <i>Non State</i> | Có vốn nước ngoài <i>Foreign invested</i> | Tổng số <i>Total</i> | Nhà nước <i>State</i> | Ngoài nhà nước - <i>Non State</i> | Có vốn nước ngoài <i>Foreign invested</i> |
| Tỷ đồng - <i>Biil.dongs</i> | | | | | | | | |
| 2000 | 47.147 | 8.549 | 37.697 | 901 | 6.650 | 588 | 5.017 | 1.045 |
| 2005 | 88.114 | 9.083 | 77.393 | 1.638 | 12.000 | 912 | 8.566 | 2.522 |
| 2006 | 117.356 | 8.108 | 106.736 | 2.512 | 14.660 | 989 | 10.616 | 3.055 |
| 2007 | 156.418 | 18.878 | 136.043 | 1.497 | 22.265 | 1.244 | 17.331 | 3.690 |
| 2008 | 197.871 | 37.550 | 158.960 | 1.361 | 27.177 | 1.575 | 21.244 | 4.358 |
| 2009 | 236.421 | 39.385 | 195.008 | 2.028 | 31.399 | 1.580 | 26.296 | 3.523 |
| 2010 | 304.536 | 60.406 | 241.760 | 2.370 | 40.014 | 1.649 | 33.778 | 4.587 |
| 2011 | 379.464 | 86.694 | 289.090 | 3.670 | 49.465 | 1.848 | 42.861 | 4.756 |
| 2012 | 416.599 | 70.038 | 337.766 | 8.795 | 55.156 | 2.167 | 46.507 | 6.482 |
| 2013 | 429.288 | 66.214 | 344.180 | 18.894 | 64.764 | 2.755 | 55.650 | 6.359 |
| 2014 | 460.651 | 46.214 | 382.926 | 31.511 | 70.228 | 2.811 | 59.828 | 7.589 |
| Sơ bộ <i>Prel. 2015</i> | 513.840 | 51.348 | 416.725 | 45.767 | 72.952 | 2.353 | 64.229 | 6.370 |
| Cơ cấu - <i>Structure (%)</i> | | | | | | | | |
| 2000 | 100,0 | 18,1 | 80,0 | 1,9 | 100,0 | 8,8 | 75,5 | 15,7 |
| 2005 | 100,0 | 10,3 | 87,8 | 1,9 | 100,0 | 7,6 | 71,4 | 21,0 |
| 2006 | 100,0 | 6,9 | 91,0 | 2,1 | 100,0 | 6,7 | 72,5 | 20,8 |
| 2007 | 100,0 | 12,1 | 86,9 | 1,0 | 100,0 | 5,6 | 77,8 | 16,6 |
| 2008 | 100,0 | 19,0 | 80,3 | 0,7 | 100,0 | 5,8 | 78,2 | 16,0 |
| 2009 | 100,0 | 16,7 | 82,4 | 0,9 | 100,0 | 5,0 | 83,8 | 11,2 |
| 2010 | 100,0 | 19,8 | 79,4 | 0,8 | 100,0 | 4,1 | 84,4 | 11,5 |
| 2011 | 100,0 | 22,8 | 76,2 | 1,0 | 100,0 | 3,7 | 86,7 | 9,6 |
| 2012 | 100,0 | 16,8 | 81,1 | 2,1 | 100,0 | 3,9 | 84,3 | 11,8 |
| 2013 | 100,0 | 15,4 | 80,2 | 4,4 | 100,0 | 4,3 | 85,9 | 9,8 |
| 2014 | 100,0 | 10,0 | 83,2 | 6,8 | 100,0 | 4,0 | 85,2 | 10,8 |
| Sơ bộ <i>Prel. 2015</i> | 100,0 | 10,0 | 81,1 | 8,9 | 100,0 | 3,2 | 88,1 | 8,7 |

**08.03 Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành
phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng**
*Retail sales of goods at current prices by types of ownership
by commodity group*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

| | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | Sơ bộ Prel. 2015 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|
| TỔNG SỐ - TOTAL | 379.464 | 416.599 | 429.288 | 460.651 | 513.840 |
| Phân theo loại hình kinh tế By types of ownership | | | | | |
| Nhà nước - State | 86.694 | 70.038 | 66.214 | 46.214 | 51.348 |
| Ngoài Nhà nước - Non-state | 289.100 | 337.766 | 344.180 | 382.926 | 416.725 |
| Tập thể - <i>Collective</i> | 16.173 | 21.763 | 23.195 | 22.346 | 27.277 |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 177.227 | 198.623 | 219.442 | 244.807 | 275.460 |
| Cá thể - <i>Household</i> | 95.700 | 117.380 | 101.543 | 115.773 | 113.988 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector | 3.670 | 8.795 | 18.894 | 31.511 | 45.767 |
| Phân theo nhóm hàng By commodity group | | | | | |
| - Lương thực, thực phẩm <i>Food and foodstuff</i> | 46.458 | 59.148 | 79.626 | 101.386 | 91.304 |
| - Hàng may mặc - <i>Garment</i> | 19.288 | 28.736 | 32.079 | 34.553 | 34.168 |
| - Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i> | 54.033 | 72.539 | 86.923 | 89.874 | 95.393 |
| - Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i> | 6.782 | 7.710 | 8.286 | 8.196 | 8.578 |
| - Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i> | 9.403 | 13.439 | 12.003 | 18.561 | 12.449 |
| - Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i> | 25.546 | 32.017 | 28.344 | 40.058 | 35.894 |
| - Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i> | 27.989 | 32.084 | 47.944 | 58.207 | 54.325 |
| - Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i> | 3.546 | 3.788 | 4.729 | 5.647 | 5.254 |
| - Hàng hóa khác - <i>Other goods</i> | 186.419 | 167.138 | 129.354 | 104.169 | 176.475 |

**08.04 Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành
phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng**
*Structure of retail sales of goods at current prices by types
of ownership by commodity group*

Đơn vị tính - Unit: %

| | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | Sơ bộ Prel. 2015 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|
| TỔNG SỐ - TOTAL | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i> | | | | | |
| Nhà nước - State | 22,8 | 16,8 | 15,4 | 10,0 | 10,0 |
| Ngoài Nhà nước - Non-state | 76,2 | 81,1 | 80,2 | 83,1 | 81,1 |
| Tập thể - <i>Collective</i> | 4,3 | 5,2 | 5,4 | 4,9 | 5,3 |
| Tư nhân - <i>Private</i> | 46,7 | 47,7 | 51,1 | 53,1 | 53,6 |
| Cá thể - <i>Household</i> | 25,2 | 28,2 | 23,7 | 25,1 | 22,2 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i> | 1,0 | 2,1 | 4,4 | 6,9 | 8,9 |
| Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i> | | | | | |
| - Lương thực, thực phẩm <i>Food and foodstuff</i> | 12,2 | 14,2 | 18,5 | 22,0 | 17,8 |
| - Hàng may mặc - <i>Garment</i> | 5,1 | 6,9 | 7,5 | 7,5 | 6,6 |
| - Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i> | 14,2 | 17,4 | 20,2 | 19,5 | 18,6 |
| - Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i> | 1,8 | 1,9 | 1,9 | 1,8 | 1,7 |
| - Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i> | 2,5 | 3,2 | 2,8 | 4,0 | 2,4 |
| - Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i> | 6,7 | 7,7 | 6,6 | 8,7 | 7,0 |
| - Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i> | 7,4 | 7,7 | 11,2 | 12,6 | 10,6 |
| - Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i> | 0,9 | 0,9 | 1,1 | 1,2 | 1,0 |
| - Hàng hóa khác <i>Other goods</i> | 49,1 | 40,1 | 30,1 | 22,6 | 34,3 |

08.05 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế
Turnover of accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities

| | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | Sơ bộ Prel. 2015 |
|------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------|
| Tỷ đồng - Bill. dong\$ | | | | | |
| TỔNG SỐ - TOTAL | 49.465 | 55.156 | 64.764 | 70.228 | 72.952 |
| Phân theo loại hình kinh tế - By types of ownership | | | | | |
| Nhà nước - State | 1.848 | 2.167 | 2.755 | 2.811 | 2.353 |
| Ngoài Nhà nước - Non-state | 42.861 | 46.507 | 55.650 | 59.828 | 64.229 |
| Tập thể - Collective | 40 | 70 | 4 | 7 | 4 |
| Tư nhân - Private | 13.348 | 12.461 | 13.145 | 15.427 | 17550 |
| Cá thể - Household | 29.473 | 33.976 | 42.501 | 44.394 | 46675 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested | 4.756 | 6.482 | 6.359 | 7.589 | 6.370 |
| Phân theo ngành kinh tế - By kinds of economic activities | | | | | |
| Dịch vụ lưu trú - Accommodation service | 6.415 | 6.024 | 5.913 | 5.967 | 6.533 |
| Dịch vụ ăn uống - Food and beverage service | 43.050 | 49.132 | 58.851 | 64.261 | 66.419 |
| Cơ cấu - Structure (%) | | | | | |
| Tổng số - Total | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| Phân theo loại hình kinh tế - By types of ownership | | | | | |
| Nhà nước - State | 3,7 | 3,9 | 4,3 | 4,0 | 3,2 |
| Ngoài Nhà nước - Non-state | 86,6 | 84,3 | 85,9 | 85,2 | 88,0 |
| Tập thể - Collective | 0,1 | 0,1 | - | - | - |
| Tư nhân - Private | 27,0 | 22,6 | 20,3 | 22,0 | 24,1 |
| Cá thể - Household | 59,6 | 61,6 | 65,6 | 63,2 | 64,0 |
| Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested | 9,7 | 11,8 | 9,8 | 10,8 | 8,8 |
| Phân theo ngành kinh tế - By kinds of economic activities | | | | | |
| Dịch vụ lưu trú - Accommodation service | 13,0 | 10,9 | 9,1 | 8,5 | 9,0 |
| Dịch vụ ăn uống - Food and beverage service | 87,0 | 89,1 | 90,9 | 91,5 | 91,0 |

08.06 **Trị giá xuất khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế**
Export of goods by types of ownership

| | Tổng số <i>Total</i> | Chia ra – <i>Of which</i> | | |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| | | Nhà nước <i>State</i> | Ngoài Nhà nước <i>Non-state</i> | Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i> |
| Nghìn đô la Mỹ - <i>Thous. USD</i> | | | | |
| 2005 | 15.258.852 | 12.127.400 | | 3.131.452 |
| 2006 | 17.276.888 | 13.692.138 | | 3.584.750 |
| 2007 | 19.412.290 | 15.230.596 | | 4.181.694 |
| 2008 | 24.081.248 | 19.088.305 | | 4.992.943 |
| 2009 | 20.078.854 | 10.221.668 | 5.387.031 | 4.470.155 |
| 2010 | 22.553.459 | 9.417.276 | 7.726.433 | 5.409.750 |
| 2011 | 28.181.380 | 11.889.530 | 8.624.335 | 7.667.515 |
| 2012 | 28.271.610 | 10.658.920 | 7.954.207 | 9.658.483 |
| 2013 | 26.975.393 | 8.509.341 | 8.422.921 | 10.043.131 |
| 2014 | 29.161.995 | 8.877.670 | 9.070.374 | 11.213.951 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 27.171.906 | 5.128.762 | 9.142.794 | 12.900.350 |
| Chỉ số phát triển - <i>Index (%)</i> | | | | |
| Bình quân 1 năm - <i>Annual average</i> | | | | |
| 2001 - 2005 | 113,3 | 112,6 | | 116,0 |
| 2006 - 2010 | 108,1 | 107,2 | | 111,6 |
| 2011 - 2015 | 103,8 | 88,6 | 103,4 | 119,0 |
| So với năm trước – <i>Compared with previous year</i> | | | | |
| 2011 | 125,0 | 126,3 | 111,6 | 141,7 |
| 2012 | 100,3 | 89,6 | 92,2 | 126,0 |
| 2013 | 95,4 | 79,8 | 105,9 | 104,0 |
| 2014 | 108,1 | 104,3 | 107,7 | 111,7 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 93,2 | 57,8 | 100,8 | 115,0 |

Từ năm 2012 chỉ tính kim ngạch của các doanh nghiệp TP.HCM xuất khẩu qua cửa khẩu TP.HCM
From 2012 just include good of the enterprises of HCMC pass HCMC border gate

08.07 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu ⁽¹⁾
Some main goods for exportation

| | Đơn vị tính <i>Unit</i> | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | Sơ bộ <i>Prel. 2015</i> |
|------------------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------------|
| Gạo - <i>Rice</i> | Nghìn tấn <i>Thous. Ton</i> | 2.786 | 4.112 | 2.182 | 2.786 | 1.320 |
| Tiêu - <i>Pepper</i> | Tấn <i>Ton</i> | 30.713 | 42.091 | 47.548 | 84.409 | 57.606 |
| Cà phê - <i>Coffee</i> | Tấn <i>Ton</i> | 137.833 | 368.147 | 301.433 | 364.021 | 293.385 |
| Cao su - <i>Rubber</i> | Tấn <i>Ton</i> | 98.065 | 439.859 | 395.802 | 396.177 | 402.882 |
| Hàng thủy sản <i>Fishery products</i> | Nghìn USD <i>Thous. USD</i> | 411.619 | 750.771 | 664.371 | 764.809 | 675.954 |
| Hàng giày dép <i>Footwear</i> | Nghìn USD <i>Thous. USD</i> | 596.803 | 1.912.924 | 1.932.128 | 2.306.809 | 2.468.758 |
| Hàng may mặc <i>Garment</i> | Nghìn USD <i>Thous. USD</i> | 2.209.794 | 4.351.300 | 4.482.356 | 5.200.082 | 5.334.937 |
| Dầu thô <i>Crude oil</i> | Triệu USD <i>Mill. USD</i> | 7.241 | 8.378 | 8.398 | 9.254 | 9.009 |

⁽¹⁾ Năm 2011: không bao gồm khu vực có vốn đầu tư nước ngoài
 2011: *excluding foreign sector*

08.08 Trị giá nhập khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế
Import of goods by types of ownership

| | Tổng số <i>Total</i> | Chia ra – <i>Of which</i> | | |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|
| | | Nhà nước <i>State</i> | Ngoài Nhà nước <i>Non-state</i> | Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i> |
| Ngìn đô la Mỹ - <i>Thous. USD</i> | | | | |
| 2005 | 12.398.765 | 9.708.193 | | 2.690.572 |
| 2006 | 14.609.815 | 11.528.364 | | 3.081.451 |
| 2007 | 18.100.573 | 14.479.122 | | 3.621.451 |
| 2008 | 23.284.463 | 18.865.947 | | 4.418.516 |
| 2009 | 19.477.396 | 5.745.899 | 9.644.436 | 4.087.061 |
| 2010 | 21.955.277 | 5.721.382 | 11.357.792 | 4.876.103 |
| 2011 | 27.396.667 | 7.854.794 | 12.317.043 | 7.224.830 |
| 2012 | 22.526.011 | 2.074.618 | 11.808.246 | 8.643.147 |
| 2013 | 26.024.411 | 3.126.175 | 14.084.887 | 8.813.349 |
| 2014 | 25.620.766 | 1.762.034 | 14.551.791 | 9.306.941 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 29.437.212 | 1.597.717 | 16.341.157 | 11.498.338 |
| Chỉ số phát triển - <i>Index (%)</i> | | | | |
| Bình quân 1 năm - <i>Annual average</i> | | | | |
| 2001 - 2005 | 111,8 | 111,3 | | 113,8 |
| 2006 - 2010 | 112,1 | 112,0 | | 112,6 |
| 2011 - 2015 | 106,0 | 77,5 | 107,5 | 118,7 |
| So với năm trước - <i>Compared with previous year</i> | | | | |
| 2011 | 124,8 | 137,3 | 108,4 | 148,2 |
| 2012 | 82,2 | 26,4 | 95,9 | 119,6 |
| 2013 | 115,5 | 150,7 | 119,3 | 102,0 |
| 2014 | 98,4 | 56,4 | 103,3 | 105,6 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 114,9 | 90,7 | 112,3 | 123,5 |

Từ năm 2012 chỉ tính kim ngạch của các doanh nghiệp TP.HCM xuất khẩu qua cửa khẩu TP.HCM
From 2012 just include good of the enterprises of HCMC pass HCMC border gate

08.09 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu ⁽¹⁾
Some main goods for importation

| | Đơn vị tính <i>Unit</i> | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | Sơ bộ <i>Prel. 2015</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------------|
| Sữa và sản phẩm từ Sữa <i>Milk and products of Milk</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 471.843 | 514.793 | 516.231 | 506.005 | 463.196 |
| Dầu mỡ động thực vật <i>Vegetable oil and grease</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 174.803 | 328.575 | 275.609 | 310.135 | 272.614 |
| Nguyên, phụ liệu SX thuốc lá - <i>Auxiliary materials for cigarettes</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 104.279 | 28.845 | 44.599 | 37.523 | 59.715 |
| Phân bón - <i>Fertilizer</i> | Tấn - <i>Ton</i> | 76.924 | 1.093.499 | 1.174.878 | 916.176 | 913.076 |
| Thuốc trừ sâu và nguyên liệu <i>Insecticides and materials</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 27.501 | 203.107 | 215.068 | 253.230 | 241.067 |
| Xăng dầu <i>Petroleum oil, refined</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 1.650.908 | 648.094 | 423.394 | 558.753 | 577.324 |
| Nguyên, phụ liệu tân dược <i>Medicine and materials</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 64.749 | 114.200 | 124.177 | 161.386 | 148.880 |
| Nguyên, phụ liệu dệt, may, da giày - <i>Auxiliary materials for sewing, footwear</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 405.891 | 702.398 | 727.709 | 811.150 | 834.058 |
| Vải - <i>Textile</i> | Nghìn USD <i>Thous.USD</i> | 751.288 | 2.076.375 | 2.075.349 | 2.311.683 | 2.399.182 |

⁽¹⁾ 2011: không bao gồm khu vực có vốn đầu tư nước ngoài
 2011: *excluding foreign sector*

08.10 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành
Turnover of travelling at current prices

| | Doanh thu lưu trú - <i>Turnover of accommodation establishments</i> | | | | Doanh thu lữ hành <i>Turnover of travel agencies</i> | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| | Chia ra - <i>Of which</i> | | | | Chia ra - <i>Of which</i> | | | |
| | <i>Tổng số Total</i> | <i>Nhà nước State</i> | <i>Ngoài nhà nước Non State</i> | <i>Có vốn nước ngoài Foreign invested</i> | <i>Tổng số Total</i> | <i>Nhà nước State</i> | <i>Ngoài nhà nước Non State</i> | <i>Có vốn nước ngoài Foreign invested</i> |
| Tỷ đồng - <i>Bill.dongs</i> | | | | | | | | |
| 2000 | 1.256 | 186 | 132 | 938 | 856 | 390 | 212 | 254 |
| 2005 | 2.933 | 297 | 586 | 2.050 | 3.135 | 1.216 | 1.227 | 692 |
| 2006 | 3.880 | 394 | 724 | 2.762 | 3.685 | 1.424 | 1.523 | 738 |
| 2007 | 4.923 | 497 | 1.098 | 3.328 | 4.968 | 2.004 | 1.980 | 984 |
| 2008 | 5.974 | 623 | 1.603 | 3.748 | 5.809 | 2.199 | 2.513 | 1.097 |
| 2009 | 4.972 | 505 | 1.459 | 3.008 | 6.390 | 2.399 | 2.915 | 1.076 |
| 2010 | 6.395 | 556 | 2.333 | 3.506 | 9.514 | 3.295 | 5.592 | 627 |
| 2011 | 6.415 | 722 | 2.501 | 3.192 | 10.524 | 3.074 | 5.885 | 1.565 |
| 2012 | 6.024 | 703 | 2.550 | 2.771 | 13.059 | 4.734 | 6.822 | 1.503 |
| 2013 | 5.913 | 725 | 2.730 | 2.458 | 14.824 | 5.489 | 7.491 | 1.844 |
| 2014 | 5.967 | 859 | 2.445 | 2.663 | 16.772 | 2.857 | 11.956 | 1.959 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 6.533 | 752 | 3.335 | 2.446 | 18.796 | 7.272 | 9.554 | 1.970 |
| Cơ cấu - <i>Structure (%)</i> | | | | | | | | |
| 2000 | 100,0 | 14,8 | 10,5 | 74,7 | 100,0 | 45,6 | 24,8 | 29,6 |
| 2005 | 100,0 | 10,1 | 20,0 | 69,9 | 100,0 | 38,8 | 39,1 | 22,1 |
| 2006 | 100,0 | 10,2 | 18,7 | 71,1 | 100,0 | 38,6 | 41,3 | 20,1 |
| 2007 | 100,0 | 10,1 | 22,3 | 67,6 | 100,0 | 40,3 | 39,9 | 19,8 |
| 2008 | 100,0 | 10,4 | 26,8 | 62,8 | 100,0 | 37,9 | 43,3 | 18,8 |
| 2009 | 100,0 | 10,2 | 29,3 | 60,5 | 100,0 | 37,5 | 45,6 | 16,9 |
| 2010 | 100,0 | 8,7 | 36,5 | 54,8 | 100,0 | 34,6 | 58,8 | 6,6 |
| 2011 | 100,0 | 11,3 | 39,0 | 49,7 | 100,0 | 29,2 | 55,9 | 14,9 |
| 2012 | 100,0 | 11,7 | 42,3 | 46,0 | 100,0 | 36,3 | 52,2 | 11,5 |
| 2013 | 100,0 | 12,3 | 46,2 | 41,5 | 100,0 | 37,0 | 50,5 | 12,5 |
| 2014 | 100,0 | 14,4 | 41,0 | 44,6 | 100,0 | 17,0 | 71,3 | 11,7 |
| Sơ bộ - <i>Prel. 2015</i> | 100,0 | 11,5 | 51,0 | 37,5 | 100,0 | 38,7 | 50,8 | 10,5 |

08.11 Kết quả kinh doanh du lịch của các cơ sở lưu trú và lữ hành
*Tourism outcome of accomodation establishments
and travel agencies*

| | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | Sơ bộ Prel. 2015 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------|
| Số khách sạn và cơ sở lưu trú - Number of hotels and accomodation establishments | 2.943 | 2.967 | 2.827 | 2.694 | 2.755 |
| Kinh tế Nhà nước - State | 59 | 41 | 41 | 41 | 41 |
| Kinh tế ngoài Nhà nước - Non - State | 2.866 | 2.910 | 2.771 | 2.637 | 2.698 |
| Kinh tế có vốn nước ngoài - Foreign invested | 18 | 16 | 15 | 16 | 16 |
| Số buồng (buồng) Number of rooms (room) | 54.107 | 52.922 | 55.611 | 53.364 | 55.618 |
| Kinh tế Nhà nước - State | 2.595 | 2.542 | 2.846 | 3.186 | 3.266 |
| Kinh tế ngoài Nhà nước - Non - State | 47.017 | 46.032 | 48.620 | 45.842 | 47.355 |
| Kinh tế có vốn nước ngoài - Foreign invested | 4.495 | 4.348 | 4.145 | 4.336 | 4.998 |
| Số giường (giường) Number of beds (bed) | 71.621 | 67.553 | 70.846 | 69.467 | 71.573 |
| Kinh tế Nhà nước - State | 4.681 | 4.212 | 4.610 | 5.198 | 5.228 |
| Kinh tế ngoài Nhà nước - Non - State | 60.762 | 57.489 | 60.787 | 58.809 | 59.925 |
| Kinh tế có vốn nước ngoài - Foreign invested | 6.178 | 5.852 | 5.449 | 5.460 | 6.420 |
| Khách do các cơ sở lưu trú phục vụ (nghìn lượt) - Visitors serviced by accommodation establishments (thous. visitors)⁽¹⁾ | 9.858 | 8.891 | 8.431 | 9.879 | 10.043 |
| - Khách quốc tế - Foreign visitors | 2.621 | 2.271 | 2.683 | 2.652 | 2.729 |
| - Khách trong nước - Domestic visitors | 7.237 | 6.620 | 5.748 | 7.227 | 7.314 |
| Khách do các cơ sở lữ hành phục vụ (nghìn lượt) - Visitors serviced by travel agencies (thous. visitors) | 2.407 | 2.726 | 2.879 | 3.350 | 3.646 |
| - Khách quốc tế - Foreign visitors | 975 | 696 | 684 | 619 | 669 |
| - Khách trong nước - Domestic visitors | 1.121 | 1.769 | 1.924 | 2.425 | 2.607 |
| - Khách Việt Nam đi du lịch nước ngoài Vietnamese travelling abroad | 311 | 261 | 271 | 306 | 370 |

